



берілген мәліметтермен танысу үшін еркін қол жеткізу мүмкіндігіне ие.	для ознакомления с указанной информацией в течение всего периода действия настоящего Договора.
1.6. Шарт: 1.6.1. авторлық құқықты қорғауына, оның ішінде Пайдаланушының авторлармен және/не авторлық-құқықтық ұйымдармен келісімдік қатынастарына; 1.6.2. коммерциялық мақсатта жарияланған фонограммдан басқа Пайдаланушының сабақтас құқық объектілерін, және де авторлық құқық объектілерін пайдаланудан туындаған қарым-қатынастарына; 1.6.3. фонограмма шығарушылар мен орындаушылардың мүліктік емес құқықтарына қолданылмайды.	1.6. Договор не распространяется: 1.6.1. к охране авторских прав, в том числе, договорным отношениям Пользователя с авторами и/или авторско-правовыми организациями; 1.6.2. на отношения, возникающие в связи с использованием Пользователем иных, кроме фонограмм, опубликованных в коммерческих целях, объектов смежных прав, а также объектов авторского права; 1.6.3. на неимущественные права производителей фонограмм и исполнителей.
<b>2. Қаржылық жағдайлар</b>	<b>2. Финансовые условия</b>
2.1. Фонограмманы көпшілік алдында орындағаны үшін Пайдаланушы сыйақыны айсайын келесі мөлшерде төлеуге міндетті:	2.1. За публичное исполнение фонограмм Пользователь обязан выплачивать ежемесячно вознаграждение в размере:
<u>айлық есеп көрсеткіш (АЕК) / месячных расчетных показателя (МРП)</u>	
Қоғам жаңа сыйақы ставкалары туралы Ереже бекітілген жағдайда және/немесе Қазақстан Республикасының Үкіметінің нормативтік актілерінде өзге ставкалар қабылданған жағдайда және Пайдаланушының объектісінің шаршы метрі немесе нысан ауданы ұлғайған немесе техникалық құрылғылар саны көбейген жағдайда сыйақы көлемін өзгерту үшін пайдаланушы Қоғамды хабардар етуге міндетті. Қоғам өз тарапынан пайдаланушымен келісім шарт міндеттерін орындау жағдайына қатысты объектінің нақты көлемін анықтауға құқылы	Размер вознаграждения может быть изменен Обществом в случае утверждения нового Положения о ставках вознаграждения и/или в случае принятия Правительством Республики Казахстан нормативного акта, устанавливающего иные ставки, а также в случае увеличения квадратных метров объекта или площади объекта или количества технических средств, Пользователь обязан уведомить Общество для изменения суммы вознаграждения. Общество имеет право установления точного количества объекта по выполнению обязательств Пользователем.
2.2. Сыйақыны төлеу ай сайын, келесі айдың 10 жұлдызынан кешіктірілмей Қоғамның есеп шотына аудару жолымен жүзеге асады.	2.2. Выплата вознаграждения осуществляется путем перечисления на расчетный счет Общества ежемесячно в срок, не позднее 10 числа следующего месяца.
2.3. Пайдаланушы әр тоқсан сайын, есепті тоқсаннан кейінгі айдың 10 жұлдызынан кешіктірілмей Қоғамға осы Шарттың №1 Қосымшасында белгіленген қалыпта сабақтас құқықтардың объектілерін пайдалануы туралы есепті, сондай-ақ сыйақыны жинау және бөлу үшін қажетті өзге де мәліметтер мен құжаттарды ұсынуға міндетті. Мәлімет толық және рас болуы қажет.	2.3. Пользователь ежеквартально, в срок не позднее 10 числа месяца, следующего за отчетным кварталом, обязан представлять Обществу сведения об использованных объектах смежных прав, а также иные сведения и документы, необходимые для сбора и распределения вознаграждения по форме в соответствии с Приложением № 1 к настоящему Договору. Сведения должны быть полными и достоверными.
2.4. Егер де Пайдаланушының мәліметінде фонограмма туралы мәліметтер берілмесе немесе бұрмаланып (дұрыс емес) берілген жағдайда Қоғамға Пайдаланушы осы Шарттың 2.1. тармағына сәйкес төлеген сыйақысына қосымша мәліметі жоқ немесе бұрмаланған құқықиеленушілерге тиесілі сыйақы төлеуі тиіс. Қосымша сыйақының есебі алдын төленген сыйақының пропорционалды мөлшері түрде жүргізіледі.	2.4. В случае отсутствия или искажения сведений о фонограммах в Сведениях, Пользователь обязан дополнительно к выплаченным в соответствии с пп. 2.1. настоящего Договора суммам вознаграждения выплатить вознаграждение, причитающееся правообладателям, сведения о которых отсутствовали или были искажены в Сведениях. Расчет дополнительного вознаграждения производится пропорционально, исходя из ранее выплаченного вознаграждения.
2.5. Шарттың 2.2. тармағын бұзғаны үшін, Пайдаланушы Қоғамға төленбеген сыйақының 0,5 % (ноль бүтін оннан бес пайыз) көлемінде айып төлеуді, әр-бір кешіктірілген күн үшін төлеуге міндеттенеді.	2.5. За нарушение пп.2.2 Договора, Пользователь обязуется выплатить Обществу неустойку в размере 0,5 % (ноль целых пять десятых процента) от суммы невыплаченного вознаграждения, за каждый день просрочки.

<p>Айып төлеуді төлеу Пайдаланушыны Шарттың 2.2. тармағындағы талаптарды орындаудан босатпайды.</p>	<p>Оплата неустойки не освобождает Пользователя от исполнения обязательства, предусмотренного пп. 2.2. Лицензионного договора.</p>
<p>2.6. Осы Шарттың 2.3. тармағында көрсетілген құжаттарды тапсыру мерзімін бұзғаны үшін, Пайдаланушы Қоғамға әр-бір тоқсан үшін жүз айлық есептік көрсеткіш мөлшерінде айып төлеуді (неустойка) төлеуге міндеттенеді. Айып төлеуді төлеу, Пайдаланушының осы Шарттың 2.3. тармағында көзделген міндеттемелерді орындаудан босатпайды.</p>	<p>2.6. За нарушение срока предоставления документации, предусмотренной пп. 2.3. настоящего Договора, Пользователь обязуется выплатить Обществу неустойку в размере сто месячный расчетный показатель за каждый квартал. Выплата неустойки не освобождает Пользователя от исполнения обязательств, предусмотренных пп.2.3. настоящего Договора.</p>
<p><b>3. Кепілдік:</b></p>	<p><b>3. Гарантии:</b></p>
<p>3.1. Қоғам Пайдаланушымен фонограммаларды көпшілік алдында орындағаны үшін төленген сыйақыларды фонограмма шығарушылар мен орындаушыларға сабақтас құқықтар туралы заңнама талаптарына сай бөлуге және төлеуге кепілдік береді.</p>	<p>3.1. Общество гарантирует распределение и выплату вознаграждения, выплачиваемого Пользователем за публичное использование фонограмм производителям фонограмм и исполнителям в соответствии с требованием законодательства о смежных правах.</p>
<p>3.2. Қоғам егер де Пайдаланушы тарапынан Шартта көзделген міндеттерін уақытылы және толық атқарған жағдайда, осы Шарттан туындайтын құқықиеленушілердің Пайдаланушыдан түскен сыйақының уақтылы бөлінуі мен төленуі жөніндегі Пайдаланушыға деген мүліктік талаптарын реттеуге кепілдік береді.</p>	<p>3.2. Общество гарантирует урегулирование возможных имущественных претензий правообладателей к Пользователю, вытекающих из настоящего Договора, в части своевременного распределения и выплаты вознаграждения, поступившего от Пользователя, при условии полного и своевременного выполнения Пользователем обязательств по Договору.</p>
<p>3.3. Қоғам және Пайдаланушы Шартты орындау барысында алынған мәліметтердің құпиялығын сақтайды және Пайдаланушының экономикалық және қаржылық жағдайы (алынған сыйақыны құқықиеленушілердің арасында бөлу үшін және қаржы бақылау үшін қажетті тиісті мағлұматтарды алмасудан басқа) туралы хабарламалармен үшінші тұлғалардың хабардар болуы мүмкін мәліметтерді жарияланбауын қамтамасыз ету үшін барлық іс шаралар қолдануға кепілденеді.</p>	<p>3.3. Общество и Пользователь сохраняют конфиденциальность сведений, полученных в связи с исполнением Договора, и гарантирует, что примет все меры для обеспечения неразглашения сведений, на основании которых третьи лица могут получить информацию об экономическом и финансовом положении Пользователя (кроме обмена соответствующей информацией, необходимой для распределения полученного вознаграждения между правообладателями и финансового контроля).</p>
<p>3.4. Пайдаланушы фонограммаларды көпшілік алдында орындағаны үшін құқықиеленушілермен барлық есепті тек Қоғам арқылы жүзеге асаратынына кепілдік береді.</p>	<p>3.4. Пользователь гарантирует, что все расчеты с правообладателями за публичное исполнение фонограмм будут осуществляться исключительно через Общество.</p>
<p>3.5. Пайдаланушы атауы, автордың және орындаушының аты-жөні, фонограмма шығарушының аты белгіліленген фонограммаларды пайдалануға міндеттенеді және де осы аталған мәліметтердің дұрыс көрсетілуіне жауапты.</p>	<p>3.5. Пользователь обязуется использовать фонограммы, идентифицированные по названиям, именам авторов и исполнителей, наименованиям производителей фонограмм, и несет ответственность за правильность указания вышеперечисленных сведений.</p>
<p><b>4. Дауларды шешу</b></p>	<p><b>4. Разрешение споров</b></p>
<p>4.1. Шартты орындау кезінде Жақтар арасындағы даулар мен келіспеушіліктер пайда болған жағдайда, Жақтар оны келіссөз жүргізу шарасын қолданады.</p>	<p>4.1. В случае возникновения разногласий и споров между Сторонами в связи с исполнением Договора, Стороны примут меры к их разрешению путем переговоров.</p>
<p>4.2. Дауды келіссөз арқылы шеше алмаған жағдайда осы даулар Қазақстан Республикасының заңнамасына сәйкес сот тәртібімен қарастырылуы тиіс.</p>	<p>4.2. В случае невозможности разрешения споров путем переговоров, такие споры должны рассматриваться в судебном порядке в соответствии с законодательством Республики Казахстан.</p>
<p><b>5. Шарттың қолдану мерзімі. Талаптары мен бұзу салдары.</b></p>	<p><b>5. Срок действия Договора. Условия и последствия его расторжения.</b></p>
<p>5.1. Осы Шарт « » 2021 жылдан бастап қолданылып, бір жылға жасалды.</p>	<p>5.1. Настоящий Договор действует с « » 2021 года, и заключен на один год.</p>

<p>5.2. Шарттың қолдану мерзімі егер алдын ала жазбаша түрде хабарланбаса, автоматты түрде әр жыл сайын бір жылға ұзартылады.</p> <p>Шарттың қолдану мерзімін ұзартқан бас тартқан жағдайда, Пайдаланушының сыйақы төлеуден және сабақтас құқықтардың объектілерін пайдалануы туралы есебі туралы мәліметтері бар құжаттарды беруде қарыздары болмауы қажет.</p> <p>Пайдаланушының өтініш беру кезеңінде Лицензиялық шарт бойынша міндеттерін орындамаған жағдайда, Лицензиялық шарттың қолдану мерзімі келесі мерзімге ұзартылған болып есептелінеді.</p>	<p>5.2. Срок действия Договора автоматически продлевается каждый раз на один год, если об этом заранее не будет сообщено письменно.</p> <p>При отказе от продления срока действия Договора у Пользователя не должны быть задолженности по оплате вознаграждения и по предоставлению сведения об использованных объектах смежных прав.</p> <p>В случае невыполнение обязательств по настоящему Лицензионному договору к моменту обращения Пользователя, Лицензионный договор также считается продленным на следующий срок.</p>
<p>5.3. Шартқа барлық өзгертулер мен толықтырулар жазбаша түрде жасалынған және екі Тараппен қол қойылған кезде ғана расталады.</p>	<p>5.3. Все изменения и дополнения к Договору действительны при условии их совершения в письменной форме и их подписания обеими Сторонами.</p>
<p>5.4. Екі Тараптың келісімімен Пайдаланушымен Шарт бойынша міндеттерін толық орындаған жағдайда Шарттың қолдану мерзімі тоқталуы немесе Шарт бұзылуы мүмкін. Егер шарттың қолдануын тоқтатуға немесе бұзуға Тараптың бірі келіспеген жағдайда, даулы мәселе сот тәртібімен шешілуге жатады.</p>	<p>5.4. Действие настоящего Договора может быть прекращено или Договор расторгнуто по обоюдному согласию Сторон при полном выполнении Пользователем обязательств по Договору. В случае несогласия одной из Сторон на прекращение и расторжение договора, спор разрешается в судебном порядке.</p>
<p><b>6.Басқа жағдайлар</b></p>	<p><b>6.Прочие условия</b></p>
<p>6.1. Пайдаланушы өз мерзімінде жазбаша түрде Қоғамды өзінің құқықтық ұйымдастыру нысаны, қызмет түрін өзгерту ниетін не өзгертулерін (мекен жайы ауысуы, объектіні сатуы, қызметін тоқтатуы не доғаруы және өзге жағдайы туралы) және де басқа да, осы Шартты орындауда Тараптар үшін болашақта кедергі болатын немесе ауырлататын маңызды мән-жайлар туралы хабарлайды. Шарттың осы тармағының талаптарын Пайдаланушымен мерзімінде орындалмаған жағдайда, оның жоғарыда көрсетілген мән-жайлар негізге алынуға жатпайды, және де Қоғамның талабы бойынша осы Шарттың 2.2 тармағына сай Пайдаланушы сыйақы төлеуге міндеттенеді</p>	<p>6.1. Пользователь своевременно письменно извещает Общество о намерениях или о самом факте изменения своей организационно-правовой формы, характера деятельности, а также о других существенных обстоятельствах (изменение местонахождения, отчуждение объекта, приостановление либо прекращение деятельности и иные обстоятельств), которые в будущем могут препятствовать или затруднять для Сторон исполнение обязательств предусмотренных настоящим Договором. При несвоевременном выполнении данного пункта Договора Пользователем, его доводы по вышеуказанным обстоятельствам не могут быть взяты за основу, и Пользователь обязуется выплатить вознаграждение согласно пп. 2.2 настоящего Договора.</p>
<p>6.2. Шарттың қолдануы уақытша тоқтатылған мерзім аралығында Пайдаланушымен фонограмманы пайдаланғаны анықталған жағдайда, Пайдаланушы Шарттың 2.1. тармағында көзделген ай сайын төленетін сыйақының жүз еселеген мөлшерінде айып төлеуді төлеуге міндеттенеді.</p>	<p>6.2. При установлении факта использования фонограмм Пользователем во время временного приостановления действия Договора, Пользователь обязуется выплатить неустойку в сто кратном размере от суммы ежемесячного вознаграждения установленного пп.2.1. Договора.</p>
<p>6.3.Пайдаланушымен лицензиялық шарт ережелерін орындамаған немесе тиісті дәрежеде орындамаған жағдайда, Қоғам ескертусіз сотқа талап арыз беруге құқылы.</p>	<p>6.3. При неисполнении или ненадлежащем исполнении Пользователем условия договора, Общество имеет право без предупреждения обратиться в суд иском заявлением.</p>
<p>6.4. Егер осы Шарт бұзылған кезеңнен соң Пайдаланушымен лицензиялық шарттың 2.1.,2.2.,2.5. және 2.3., 2.6. тармақтары орындалған жағдайда, талап қою мерзімі Қоғаммен әр-бір ескерту жолданған кезден бастап, жаңадан есептелетініне тараптар келіседі.</p>	<p>6.4. Если после расторжения Договора Пользователем не исполнены пункты 2.1.,2.2.,2.5. и 2.3.,2.6. договора, то Стороны согласились что, срок исковой давности исчисляется по новому с каждым уведомлением Общества.</p>
<p>6.5. Қоғам өкілдері шартқа отырғаннан кейін Пайдаланушының объектісінде (ерекшелігі ескеріліп) сыйақы соммасын есептеуге негіз болған отырғызу орнының санын, немесе ауданын, немесе техникалық</p>	<p>6.5. Представители Общества после заключения договора имеют право на составление справки, по результатам подсчета посадочных мест, или количества технических средств, или уточнения</p>

<p>құралдардың санын анықтау үшін барып көруге, оның нәтижесімен анықтама түзуге құқылы. Ал, Пайдаланушы Қоғам өкілдерінің осы мақсаттағы жұмыстарына ықпал жасап, кедергі келтірмеуге келіседі.</p> <p>Шартқа отырған кездегі деректерден айырмашылық анықталған жағдайда, Қоғам Пайдаланушыға есептелген сыйақы соммасын өзгертуге және шарттың сол тармақтарына өзгерістер мен толықтырулар енгізуге ұсыныс жолдайды.</p> <p>Пайдаланушы Қоғамның ұсынысымен келіспесе, Қоғам сот органына шартқа отырған күннен бастап айырылып қалған пайданы қоса алғанда, шығындардың орнын толтыру мақсатында сотқа жүгінуге құқылы.</p>	<p>площади объекта (с учетом особенности) Пользователя для уточнения согласованной суммы оплаты вознаграждения. Пользователь (его работники) соглашается не воспрепятствовать, а содействовать представителям Общества на проведение таких работ.</p> <p>В случае установления разницы данных на момент заключения договора общество направляет пользователю предложение на изменение суммы начисленного вознаграждения и внесение изменения и дополнения в эти пункты договора.</p> <p>При несогласии Пользователя с предложением Общества, Общество имеет право на обращение в судебные органы о возмещения убытков, включая упущенную выгоду с момента заключения договора.</p>
<p>6.6. Осы Шарт бір мәтіндегі және бірдей заңды күші бар екі данада жасалған, бір дана Қоғам үшін және бір дана Пайдаланушы үшін.</p>	<p>6.6. Настоящий Договор составлен в двух экземплярах, являющихся идентичными, и имеющими равную юридическую силу, один для Общества, один для Пользователя.</p>

**Жақтардың мекен-жайлары мен банктік реквизиттері:**

**Адреса и банковские реквизиты сторон:**

**Қоғам/Общества:**

Ұйым атауы Наименование организации	РҚБ «Қазақ әуендерінің орындаушылары» РОО «Исполнители казахских песен»
Заңды мекен-жайы Юридический/почтовый адрес	160024, Шымкент қ., Қаратау ауданы, Қайтпас мөлтек ауданы, Қаһарман көшесі, 22 үй 160024, г. Шымкент, Каратауский район, мкр. Кайтпас, ул. Кахарман, дом 22
БИН	090640005028
СТТН/РНН	582100298145
Банк	ЮКОФ АО «Народный Банк Казахстана»
Есеп шот/расчетный счет	KZ096010291000159535
SWIFT	HSBKKZKX
Кбе	18
КНП	853
ҚҰЖС/ОКПО	50677699
Телефон	+7(7252) 49 31 81
Факс	+7(7252) 49 31 81
www	ikp.kz
email	oo_ikp@mail.ru

**Пайдаланушы/Пользователь:**

Жеке кәсіпкер/Ұйым атауы Наименование предпринимателя /организации				
Заңды мекен-жайы Юридический адрес				
БИН/ИИН				
Банк				
Есепшот/расчетный счет				
SWIFT БИК				
Телефон				
Факс				
Эл. почта				
Паспорт жеке куәлік/удостоверение личности	№	берілген күні “ ” дата выдачи	20	жылы года
Жеке кәсіпкерлер куәлігі Свидетельство ИП	Серия №	берілген күні “ ” дата выдачи	20	жылы года

**Общество/Қоғам:**  
«Қазақ әуендерінің орындаушылары» РҚБ  
Бас директор

**Пользователь/Пайдаланушы:**

Енжанов Н.М.

